

tsukaeru_mobubo_samplepac_vol.1_Drag queen

収録ファイル一覧

ファイル名(日本語読み_英語訳) 日本語表記
英語と同じ表記のものは記載していません。
翻訳ツールを使用していますので、多少のニュアンスの違いはご容赦ください。

List of recorded files

File name (Japanese reading_English translation) Japanese notation
The same notation as in English is not listed.
Translation tools are used, so please allow for slight differences in nuance.

battle

ikuwa_Let's go : いくわ!
ikuwayo_Let's go:いくわよ
uketeminasai_attack : うけてみなさい

Count_system

chance : チャンス!
complete : コンプリート
complete2:コンプリートおめでと
game_over : ゲームオーバー
ganbatte_go for it: 頑張って!
get : ゲット
get2 : わ〜お! ゲットよ〜!
good : グッド
iikanji_You're in good shape : いい感じ
iikanjiyo_You're in good shape : いい感じよ
jikaimeo_tanoshimini_Stay tuned for the next installment : 次回もお楽しみに
kansei_completion : 完成
mataasobimasho_Let's play again : また遊びましょ
nice : ナイス!
perfect : パーフェクト
perfect2 : やるじゃな〜い! パーフェクトよ!
safe : セーフ
safe2 : ギリギリセーフよ
sasuga_You are awesome : さすが!
shuryoyo_Termination : 終了よ
shuryoshuryo_Termination : 終了終了
start : スタート
tsugimoganbaro_Let's try again : 次も頑張ろう
zannen_regret : 残念
zannen2_regret : あらあら、残念ね

Events

akemasite_Happy New Year : あけましておめでとうございます
akemasite_Happy New Year : あけましておめでとう、今年もよろしくね
happy_halloween : ハッピーハロウィン
happy_valentine : ハッピーバレンタイン
MerryChristmas : メリークリスマス
omedetougozaimasu_congratulations : おめでとうございます
trick_or_treat : トリックオアトリート

general_purpose
ano_Um : あの…

ara_oh: あら
araara_oh: あらあら
anshinshinasai_Don't worry: 安心なさい
anshinnasaina_Don't worry: 安心なさいな
anta_hey: あんた
antane_now now: あんたね
itadakuwa_I'll take it: いただきわ
itadakuwayo_I'll take it: いただきわよ
baka_foolish: ばか
chotto_hey: ちょっと
daijyobu_Are you okay: 大丈夫?
daijyobuyo_Don't worry: 大丈夫よ
doshitanokashira_What's wrong: どうしたのかしら?
e_Huh: え?
ee_surprise: え?/え?!
ee_yes: ええ
eraierai_Well done: えらいえらい
fu_n_hmm: ふ〜ん
ganbarinasai_Good luck: 頑張りなさい
ganbatte_Good luck: 頑張って
genkidashinasai_Don't worry: 元気出なさい
ha_surprise: はあ?!
haa_Huh...: はあ...
Hm: ん?
Hmm: ん〜
honto_Really: ほんと?
hora_hey: ほら
iie_no: いいえ
itsumoganbatteruwayo_You always do your best: いつも頑張ってるわよ
iyan_Stop that: いやーん
kora_Hey: こら
korakora_now now: こらこら
mo_Can't help it: も〜
nee_hey: ねえ
otto_oops: おっと
omatase_Thank you for waiting: お待たせ
ryokai_Copy that: 了解
sateto_well: さてと
zakenna_Screw you: ざけんな
se_no_Here we go: せーの
shoukinano_Are you insane: 正気なの?
antashouki_Are you insane: あんた正気?!
un_yes: うん
wakattawa_Okay: わかったわ
yaruwane_You are awesome: やるわね
yada_oh: やだ
yoshiyoshi_good: よしよし

greeting
arigato_Thank you: ありがとう
arigatogozaimasu_Thank you: ありがとうございます
byebye_Bye: バイバイ
gochisosama_That was a delicious meal: ごちそうさま
gochisosamadeshita_That was a delicious meal: ごちそうさまでした
gomennasai_sorry: ごめんなさい
hajimemashite_Nice to meet you: はじめまして
irasshai_welcome: いらっしゃい
irasshaimase_welcome: いらっしゃいませ
itadakimasu_expression of gratitude before meals: いただきます
ittekuruwa_I'm off: いってくるわ
ittekuruwane_I'm off: いってくるわね
itterasshai_have a good day: いってらっしゃい
konbanwa_good evening: こんばんは

konnichiwa_Hello : こんにちは
ohayo_good morning : おはよう
ohayogozaimasu_good morning : おはようございます
okaeri_welcome home : おかえり
okaerinasai_welcome home : おかえりなさい
omedeto_congratulations : おめでとう
omedetogozaimasu_congratulations : おめでとうございます
otsukaresama_thank you for your hard work : おつかれさま
otsukaresamadesita_thank you for your hard work : おつかれさまでした
oyasumi_Good night : おやすみ
oyasuminasai_Good night : おやすみなさい
sayonara_Bye : さよなら
shitsureisimasu_Excuse me : 失礼します
tadaima_I'm home : ただいま
yoroshiku_best regards : よろしく
yoroshikune_best regards : よろしくね
yoroshikuonegaishimasu_best regards : よろしくお願いします
yukkurishiteikinasai_Make yourself at home : ゆっくりしていきなさい
yukkurishiteittene_Make yourself at home: ゆっくりしていきなさい